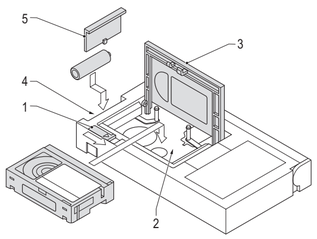
KN-VHS-C-ADAPT

VHS-C cassette adapter



Description — English

The VHS-C cassette adapter is a device the size of a normal VHS cassette, designed to play back the VHS-C cassette in a regular video recorder (VCR).

1. Open/close switch
2. VHS-C cassette compartment
3. Lid (VHS-C cassette compartment)
4. Battery compartment
5. Cover (battery compartment)

Use

Installing the battery

1. Remove the cover from the battery compartment.
2. Insert a battery (AA) into the battery compartment.
3. Place the cover onto the battery compartment.

Installing VHS-C cassette

1. Move the open/close switch into the direction of the arrow to open the lid.
2. Place the VHS-C cassette into the VHS-C cassette compartment.
3. Close the lid until the open/close switch clicks into place.

Removing the VHS-C cassette

1. Move the open/close switch into the direction of the arrow to open the lid.
   Note: The VHS-C cassette will rewind automatically.
2. Remove the VHS-C cassette from the VHS-C cassette compartment.
3. Close the lid until the open/close switch clicks into place.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Clean the inside of the device using a soft brush.

Beschrijving — Nederlands

De VHS-C-cassetteadapter is een apparaat ter grootte van een normale VHS-cassette, ontworpen om de VHS-C-cassette in een gewone videorecorder af te spelen.

1. Open/dicht-schakelaar
2. VHS-C-cassettecompartiment
3. Deksel (VHS-C-cassettecompartiment)
4. Batterijcompartiment
5. Klep (batterijcompartiment)

Gebruik

De batterij installeren

1. Verwijder het deksel van het batterijcompartiment.
2. Plaats een batterij (AA) in het batterijcompartiment.
3. Plaats het deksel op het batterijcompartiment.

De VHS-C-cassette installeren

1. Beweeg de open/dicht-schakelaar in de richting van de pijl om het deksel te openen.
2. Plaats de VHS-C-cassette in het VHS-C-cassettecompartiment.
3. Sluit het deksel totdat de open/dicht-schakelaar op zijn plaats klikt.

De VHS-C-cassette verwijderen

1. Beweeg de open/dicht-schakelaar in de richting van de pijl om het deksel te openen.
   Opmerking: De VHS-C-cassette wordt automatisch teruggespoeld.
2. Verwijder de VHS-C-cassette uit het VHS-C-cassettecompartiment.
3. Sluit het deksel totdat de open/dicht-schakelaar op zijn plaats klikt.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees de handleiding voor gebruik aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Batterijen kunnen gaan lekken wanneer deze volledig zijn ontladen. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek.
- Reinig de binnenkant van het apparaat met een zachte borstel.

Beschreibung — Deutsch

Der VHS-C-Kassettendapter, der die Größe einer normalen VHS-Kassette hat, kann VHS-C-Kassetten in einem gewöhnlichen Videorecorder (VCR) wiedergeben.

1. Öffnen-/Schließen-Schalter
2. VHS-C-Kassettenfach
3. Deckel (VHS-C-Kassettenfach)
4. Batteriefach
5. Deckel (Batteriefach)

Gebrauch

Einsetzen der Batterie

1. Entfernen Sie den Deckel vom Batteriefach.
2. Setzen Sie eine Batterie (AA) in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie den Deckel auf das Batteriefach.

Einsetzen einer VHS-C-Kassette

1. Bewegen Sie den Öffnen-/Schließen-Schalter in Pfeilrichtung, um den Deckel zu öffnen.
2. Setzen Sie die VHS-C-Kassette in das VHS-C-Kassettenfach ein.
3. Schließen Sie den Deckel, bis der Öffnen-/Schließen-Schalter einrastet.

Entfernen der VHS-C-Kassette

1. Bewegen Sie den Öffnen-/Schließen-Schalter in Pfeilrichtung, um den Deckel zu öffnen.
   Hinweis: Die VHS-C-Kassette wird automatisch zurückgespult.
2. Entfernen Sie die VHS-C-Kassette aus dem VHS-C-Kassettenfach.
3. Schließen Sie den Deckel, bis der Öffnen-/Schließen-Schalter einrastet.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einer weichen Bürste.

Descripción — Español

El adaptador de cinta VHS-C es un dispositivo del tamaño de una cinta VHS normal, diseñado para reproducir la cinta VHS-C en un grabador de vídeo (VCR) común.

1. Interruptor de apertura/cierre
2. Compartimento de cinta VHS-C
3. Tapa (compartimento de cinta VHS-C)
4. Compartimento de la pila
5. Cubierta (compartimento de la pila)

Uso

Instalación de la pila

1. Retire la cubierta del compartimento de la pila.
2. Introduzca una pila (AA) en el compartimento de la pila.
3. Coloque la cubierta en el compartimento de la pila.

Instalación de la cinta VHS-C

1. Mueva el interruptor de apertura/cierre en la dirección de la flecha para abrir la tapa.
2. Coloque la cinta VHS-C en el compartimento de la cinta VHS-C.
3. Cierre la tapa hasta que el interruptor de apertura/cierre encaje en posición.

Retirada de la cinta VHS-C

1. Mueva el interruptor de apertura/cierre en la dirección de la flecha para abrir la tapa.
   Nota: La cinta VHS-C se rebobinará automáticamente.
2. Retire la cinta VHS-C del compartimento de la cinta VHS-C.
3. Cierre la tapa hasta que el interruptor de apertura/cierre encaje en posición.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.
- Limpie el interior del dispositivo con un cepillo suave.

Description — Français

L'adaptateur de cassette VHS-C est un appareil de la taille d'une cassette VHS normale et conçu pour lire une cassette VHS-C dans un lecteur de cassette vidéo (VCR) normal.

1. Interrupteur ouvrir/fermer
2. Compartiment de cassette VHS-C
3. Couvercle (compartiment de cassette VHS-C)
4. Compartiment de pile
5. Couvercle (compartiment de pile)

Usage

Installation de pile

1. Retirez le couvercle du compartiment de pile.
2. Insérez une pile (AA) dans le compartiment de pile.
3. Placez le couvercle sur le compartiment de pile.

Installation de cassette VHS-C

1. Déplacez l'interrupteur ouvrir/fermer dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle.
2. Placez la cassette VHS-C dans le compartiment de cassette VHS-C.
3. Fermez le couvercle pour enclencher l'interrupteur ouvrir/fermer.

Retrait de cassette VHS-C

1. Déplacez l'interrupteur ouvrir/fermer dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle.
   Remarque : La cassette VHS-C se rembobine automatiquement.
2. Sortez la cassette VHS-C du compartiment de cassette VHS-C.
3. Fermez le couvercle pour enclencher l'interrupteur ouvrir/fermer.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau.

Nettoyage et maintenance

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec une brosse douce.

Descrizione — Italiano

L'adattatore per videocassette VHS-C è un dispositivo delle dimensioni di una normale videocassetta VHS, progettato per riprodurre le videocassette VHS-C in un videoregistratore standard (VCR).

1. Interruttore di apertura/chiusura
2. Vano per videocassette VHS-C
3. Coperchio (vano videocassette VHS-C)
4. Vano batterie
5. Coperchio (vano batterie)

Uso

Installazione della batteria

1. Rimuovere il coperchio dal vano batterie.
2. Inserire una batteria (AA) nel vano batterie.
3. Collocare il coperchio sul vano batterie.

Installazione della cassetta VHS-C

1. Spostare l'interruttore di apertura/chiusura in direzione della freccia per aprire il coperchio.
2. Collocare la cassetta VHS-C nel vano per videocassette VHS-C.
3. Chiudere il coperchio per far scattare in posizione l'interruttore di apertura/chiusura.

Rimozione della videocassetta VHS-C

1. Spostare l'interruttore di apertura/chiusura in direzione della freccia per aprire il coperchio.
   Nota: La videocassetta VHS-C si riavvolge automaticamente.
2. Rimuovere la cassetta VHS-C dal vano per videocassette VHS-C.
3. Chiudere il coperchio per far scattare in posizione l'interruttore di apertura/chiusura.

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Pulire l'interno del dispositivo con una spazzola morbida.

Descrição — Português

O adaptador de cassete VHS-C é um dispositivo com o tamanho de uma cassete VHS normal, concebido para reproduzir a cassete VHS-C num gravador de vídeo (VCR) normal.

1. Interruptor de abertura/fecho
2. Compartimento da cassete VHS-C
3. Tampa (compartimento da cassete VHS-C)
4. Compartimento da pilha
5. Tampa (compartimento das pilhas)

Utilização

Colocação da pilha

1. Retire a tampa do compartimento da pilha.
2. Coloque uma pilha (AA) no compartimento da pilha.
3. Coloque a tampa no compartimento da pilha.

Colocação da cassete VHS-C

1. Desloque o interruptor de abertura/fecho na direcção da seta para abrir a tampa.
2. Coloque a cassete VHS-C no compartimento da cassete VHS-C.
3. Feche a tampa até que o interruptor de abertura/fecho encaixe.

Remoção da cassete VHS-C

1. Desloque o interruptor de abertura/fecho na direcção da seta para abrir a tampa.
   Nota: A cassete VHS-C irá rebobinar automaticamente.
2. Retire a cassete VHS-C do compartimento da cassete VHS-C.
3. Feche a tampa até que o interruptor de abertura/fecho encaixe.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fugas quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.
- Limpe o interior do dispositivo com uma escova macia.

Beskrivelse — Dansk

VHS-C-kassetteadapteren er et apparet på størrelse med en normal VHS-kassette, som er udviklet til at afspille VHS-C-kassetter i almindelige videoafspillere (VCR).

1. Åben/luk-kontakt
2. VHS-C-kassetterum
3. Låg (VHS-C-kassetterum)
4. Batterirum
5. Dæksel (batterirum)

Anvendelse

Montering af batteriet

1. Fjern dækslet fra batterirummet.
2. Indsæt et batteri (AA) i batterirummet.
3. Anbring dækslet på batterirummet.

Montering af VHS-C-kassetten

1. Flyt åben/luk-kontakten i pilens retning for at åbne låget.
2. Anbring VHS-C-kassetten i VHS-C-kassetterummet.
3. Luk låget, så åben/luk-kontakten klikker på plads.

Udtagning af VHS-C-kassetten

1. Flyt åben/luk-kontakten i pilens retning for at åbne låget.
   Bemærk: VHS-C-kassetten spoler automatisk tilbage.
2. Fjern VHS-C-kassetten fra VHS-C-kassetterummet.
3. Luk låget, så åben/luk-kontakten klikker på plads.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.

Batterisikkerhed

- Brug kun de batterier, som er nævnt i vejledningen.
- Installer ikke batterierne med omvendt polaritet.
- Kortslut eller afmonter ikke batterierne.
- Udsæt ikke batterierne for vand.
- Udsæt ikke batterierne for ild eller overdreven varme.
- Batterier kan lække, når de er fuldt afladede. For at undgå skade på produktet skal batterierne fjernes, når de produktet efterlades uden opsyn i et længere tidsrum.
- Hvis batterivæsken kommer i kontakt med hud eller tøj, skal du omgående skylle med vand.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.
- Rengør apparatet indvendigt med en blød børste.

Beskrivelse — Norsk

VHS-C kassettadapteren er en enhet på størrelse med en vanlig VHS-kassett som er designet for å spille av VHS-C-kassetter i en vanlig videomaskin (VCR).

1. Åpne/lukke-bryter
2. VHS-C-kassettrom
3. Lokk (VHS-C-kassettrom)
4. Batterirom
5. Deksel (batterirom)

Bruk

Sette i batteriet

1. Fjern dekselet fra batterirommet.
2. Sett ett batteri (AA) inn i batterirommet.
3. Plasser dekselet på batterirommet.

Sette i VHS-C-kassette

1. Flytt åpne/lukke-bryteren i retning av pilen for å åpne dekselet.
2. Plasser VHS-C-kassetten inn i VHS-C-kassettrommet.
3. Lukk lokket til åpne/lukke-bryteren klikke på plass.

Ta ut VHS-C-kassetten

1. Flytt åpne/lukke-bryteren i retning av pilen for å åpne dekselet.
   Merk: VHS-C-kassetten spoler seg tilbake automatisk.
2. Ta ut VHS-C-kassetten fra VHS-C-kassettrommet.
3. Lukk lokket til åpne/lukke-bryteren klikke på plass.

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.

Batterisikkerhet

- Bruk bare batteriene som er nevnt i denne veiledningen.
- Ikke sett inn batterier i omvendt polaritet.
- Ikke kortslutt eller demonter batteriene.
- Ikke utsett batteriene for vann.
- Ikke utsett batteriene for brann eller overdreven varme.
- Batterier er mer utsatt for lekkasje når de helt utladet. For å unngå skader på produktet, ta ut batteriene når du forlater produktet uten tilsyn i lengre perioder.
- Hvis væske fra batteriene kommer i kontakt med hud eller klær skal du skylle med vann umiddelbart.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.
- Rengjør utsiden av enheten med en myk børste.

Beskrivning — Svenska

VHS-C-kassettadaptern är en enhet i samma storlek som en vanlig VHS-kassett, designad för att spela upp VHS-C-kassetter i en vanlig videobandspelare (VCR).

1. Öppna/stäng-brytare
2. VHS-C-kassettfack
3. Lock (VHS-C-kassettfack)
4. Batterifack
5. Lock (batterifack)

Användning

Installera batteriet

1. Ta bort batterifackets lock.
2. Sätt i ett batteri (AA) i batterifacket.
3. Placera locket på batterifacket.

Installera VHS-C-kassetten

1. Flytta öppna/stäng-brytaren i samma riktning som pilen för öppning av locket.
2. Placera VHS-C-kassetten i VHS-C-kassettfacket.
3. Stäng locket tills öppna/stäng-brytaren klickar på plats.

Ta bort VHS-C-kassetten

1. Flytta öppna/stäng-brytaren i samma riktning som pilen för öppning av locket.
   Obs: VHS-C-kassetten spolas tillbaka automatiskt.
2. Ta bort VHS-C-kassetten från VHS-C-kassettfacket.
3. Stäng locket tills öppna/stäng-brytaren klickar på plats.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.

Batterisäkerhet

- Använd endast de batterier som omnämns i denna bruksanvisning.
- Montera inte batterierna med polerna felvända.
- Kortslut eller öppna inte batterierna.
- Utsätt inte batterierna för vatten.
- Utsätt inte batterierna för ett eller kraftig värme.
- Det finns risk för att batterierna läcker när de är helt urladdade. Undvik skada på produkten genom att avlägsna batterierna när produkten inte används under längre perioder.
- Om batterivätska kommer i kontakt med din hud eller din kläder, skölj omedelbart med vatten.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.
- Rengör enhetens insida med en mjuk borst.

Kuvaus — Suomi

VHS-C-kasettiadapteri on normaalin VHS-kasetin kokoinen laite, joka on suunniteltu toistamaan VHS-C-kasetteja tavallisessa videotallentimessa (VCR).

1. Avaa/sulje-kytkin
2. VHS-C-kasettitila
3. Kansi (VHS-C-kasettitila)
4. Paristotila
5. Kansi (paristotila)

Käyttö

Pariston asennus

1. Poista paristotilan kansi.
2. Laita paristo (AA) paristotilaan.
3. Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen.

VHS-C-kasetin asennus

1. Avaa kansi siirtämällä avaa/sulje-kytkin nuolen suuntaan.
2. Laita VHS-C-kasetti VHS-C-kasettitilaan.
3. Sulje kansi varmistaen, että avaa/sulje-kytkin lukittuu paikalleen.

VHS-C-kasetin poisto

1. Avaa kansi siirtämällä avaa/sulje-kytkin nuolen suuntaan.
   Huomaa: VHS-C-kasetti kelautuu alkuun automaattisesti.
2. Poista VHS-C-kasetti VHS-C-kasettitilasta.
3. Sulje kansi varmistaen, että avaa/sulje-kytkin lukittuu paikalleen.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Paristoturvallisuus

- Käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa oikosulkua tai pura niitä.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Älä altista paristoja tulelle tai liialliselle kuumuudelle.
- Akut saattavat vuotaa, kun ne ovat täysin tyhjät. Jotta tuote ei vaurioidu, poista paristot jättäessäsi tuotteen valvomatta pitemmäksi aikaa.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi vedellä.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdista laite sisäpuolelta pehmeällä harjalla.

Περιγραφή — Ελληνικά

Ο αντάπτορας κασέτας VHS-C είναι μια συσκευή στο μέγεθος μιας κανονικής κασέτας VHS, που έχει σχεδιαστεί για να αναπαράγει κασέτες VHS-C σε μια συνήθη συσκευή αναπαραγωγής βίντεο (VCR).

1. Διακόπτης άνοιγμα/κλείσιμο
2. Χώρος κασέτας VHS-C
3. Καπάκι (χώρος κασέτας VHS-C)
4. Θήκη μπαταριών
5. Κάλυμμα (θήκη μπαταρίας)

Χρήση

Εγκατάσταση της μπαταρίας

1. Απομακρύνετε το κάλυμμα από το χώρο μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε μια μπαταρία (AA) στη θήκη μπαταριών.
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θήκη μπαταρίας.

Εγκατάσταση της κασέτας VHS-C

1. Μετακινήστε τον διακόπτη ανοίγματος/κλεισίματος στην κατεύθυνση του βέλους για να ανοίξετε το καπάκι.
2. Τοποθετήστε την κασέτα VHS-C στο χώρο κασέτας.
3. Κλείστε το καπάκι έως ότου ο διακόπτης ανοίγματος/κλεισίματος κουμπώσει στη θέση του.

Απομάκρυνση της κασέτας VHS-C

1. Μετακινήστε τον διακόπτη ανοίγματος/κλεισίματος στην κατεύθυνση του βέλους για να ανοίξετε το καπάκι.
   Σημείωση: Η κασέτα VHS-C θα ξανατυλιχτεί αυτόματα.
2. Απομακρύνετε την κασέτα VHS-C από το χώρο κασέτας VHS-C.
3. Κλείστε το καπάκι έως ότου ο διακόπτης ανοίγματος/κλεισίματος κουμπώσει στη θέση του.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.
- Καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας μια μαλακιά βούρτσα.

Opis — Polski

Adapter kasetowy VHS-C jest urządzeniem o rozmiarze normalnej kasety VHS, przeznaczonym do odtwarzania kasety VHS-C w zwykłym magnetowidzie.

1. Przełącznik otwierania/zamykania
2. Komora kasety VHS-C
3. Pokrywa (komora kasety VHS-C)
4. Gniazdo baterii
5. Osłona (gniazdo baterii)

Użytkowanie

Instalacja baterii

1. Zdjąć osłonę z gniazda baterii.
2. Włożyć baterię (AA) do gniazda baterii.
3. Umieścić osłonę na gnieździe baterii.

Wkładanie kasety VHS-C

1. Przesunąć przełącznik otwierania/zamykania w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby otworzyć pokrywę.
2. Umieścić kasetę VHS-C w komorze kasety VHS-C.
3. Zamknąć pokrywę aż przełącznik otwierania/zamykania zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Wyjmowanie kasety VHS-C

1. Przesunąć przełącznik otwierania/zamykania w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby otworzyć pokrywę.
   Uwaga: Kaseta VHS-C automatycznie przewinie się do tyłu.
2. Wyjąć kasetę VHS-C z komory kasety VHS-C.
3. Zamknąć pokrywę aż przełącznik otwierania/zamykania zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Wewnętrzną stronę urządzenia czyścić przy użyciu miękkiej szczotki.

Popis — Česky

Kazetová adaptér VHS-C je zařízení velikosti běžné VHS kazety určené k přehrávání kazet VHS-C v běžném videorekordéru (VCR).

1. Spínač otevřít/zavřít
2. Prostor na kazetu VHS-C
3. Kryt (prostor na kazetu VHS-C)
4. Prostor pro baterie
5. Kryt (prostor na baterie)

Použití

Instalace baterií

1. Z prostoru na baterie sejměte kryt.
2. Do prostoru na baterie vložte dvě baterie typu AA.
3. Kryt znovu umístěte na prostor na baterie.

Instalace kazety VHS-C

1. Spínač otevřít/zavřít posuňte ve směru šipky a otevřete tak kryt.
2. Kazetu VHS-C vložte do prostoru na kazetu VHS-C.
3. Zavřete kryt, dokud spínač otevřít/zavřít nezapadne na místo.

Vyjmutí kazety VHS-C

1. Spínač otevřít/zavřít posuňte ve směru šipky a otevřete tak kryt.
   Poznámka: Kazeta VHS-C se automaticky přetočí.
2. Kazetu VHS-C vyjměte z prostoru na kazetu VHS-C.
3. Zavřete kryt, dokud spínač otevřít/zavřít nezapadne na místo.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.

Bezpečnost baterie

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud nechováte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Vnitřek zařízení očistěte měkkým kartáčkem.

Opis — Slovenčina

Adaptér kazety VHS-C je zariadenie s veľkosťou bežnej kazety VHS určené na prehrávanie kaziet VHS-C v bežnom video rekordéri (VCR).

1. Spínač otvoriť/zatvoriť
2. Priestor na kazetu VHS-C
3. Veko (priestoru na kazetu VHS-C)
4. Priestor na batérie
5. Veko (priestor na batérie)

Použitie

Inštalácia batérie

1. Otvorte veko priestoru na batérie.
2. Do priestoru na batérie vložte batériu (AA).
3. Veko priestoru na batérie vráťte na miesto.

Inštalácia kazety VHS-C

1. Spínač otvoriť/zatvoriť posuňte v smere šípky a otvorte tak veko.
2. Do priestoru na kazetu VSH-C vložte kazetu VHS-C.
3. Zatvorte veko, dokiaľ spínač otvoriť/zatvoriť nezapadne na miesto.

Vybratie kazety VHS-C

1. Spínač otvoriť/zatvoriť posuňte v smere šípky a otvorte tak veko.
   Poznámka: Kazeta VHS-C sa automaticky pretočí.
2. Z priestoru na kazetu VSH-C vyberte kazetu VHS-C.
3. Zatvorte veko, dokiaľ spínač otvoriť/zatvoriť nezapadne na miesto.

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné informácie

- Pred použitím si pozorne prečítajte príručku. Príručku uschovajte pre neskoršie použitie.
- Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené. Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než je opísané v príručke.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je akákoľvek časť poškodená alebo chybná. Ak je zariadenie poškodené alebo chybné, ihneď ho vymeňte.
- Nevystavujte zariadenie pôsobeniu vody ani vlhkosti.

Bezpečnosť batérie

- Používajte iba batérie uvedené v tejto príručke.
- Neinštalujte batérie s obrátenou polaritou.
- Batérie neskratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte batérie pôsobeniu vody.
- Nevystavujte batérie pôsobeniu ohňa ani nadmerného tepla.
- Pokiaľ sa batérie úplne vybijú, majú tendenciu vytekať. Aby ste zabránili poškodeniu výrobku, vyberte batérie vždy, keď výrobok nechávate na dlhší čas bez dozoru.
- Pokiaľ sa tekutina z batérie dostane do styku s pokožkou či oblečením, okamžite miesto opláchnite vodou.

Čistenie a údržba

Upozornenie!

- Nepoužívajte čistiace rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať. Ak zariadenie nepracuje správne, vymeňte ho za nové zariadenie.
- Neponárajte zariadenie do vody ani iných tekutín.

- Vonkajšok výrobku utrite mäkkou, suchou handričkou.
- Vnútrajšok výrobku vyčistite mäkkou kefkou.

Leírás — Magyar

A VHS-C kazetta adapter egy normál VHS kazetta méretű eszköz, melyet VHS-C kazetta hagyományos videofelvevő (VCR) készülékben történő lejátszására terveztek.

1. Nyitó/záró kapcsoló
2. VHS-C kazettatartó
3. Tető (VHS-C kazettatartó)
4. Elemtartó
5. Fedél (elemtartó)

Használat

Az elem behelyezése

1. Vegye le az elemtartó fedelét.
2. Tegye be az elemet (AA) az elemtartóba.
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

A VHS-C kazetta behelyezése

1. A tető kinyitásához mozdítsa el a nyitó/záró kapcsolót a nyíl irányába.
2. Tegye a VHS-C kazettát a VHS-C kazettatartóba.
3. Zárja le a tetőt úgy, hogy a nyitó/záró kapcsoló kattanjon.

A VHS-C kazetta kivétele

1. A tető kinyitásához mozdítsa el a nyitó/záró kapcsolót a nyíl irányába.
   Megjegyzés: Az eszköz automatikusan visszatekeri a VHS-C kazettát.
2. Vegye ki a VHS-C kazettát a VHS-C kazettatartóból.
3. Zárja le a tetőt úgy, hogy a nyitó/záró kapcsoló kattanjon.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy ne érje a készüléket víz vagy nedvesség.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az emberből szivárgó folyadék börrel vagy ruhával érintkezik, akkor azonnal öblítse le vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.
- Törölje át a készülék belső felületeit egy puha kefével.

Kirjeldus — Eesti

VHS-C-kasseti adapter on tavalise VHS-kasseti suurusega seade, mis on mõeldud VHS-C-kasseti taasesitamiseks tavalises videosalvestis (VCR).

1. Lüliti ava/sulge
2. VHS-C-kasseti kamber
3. Kaas (VHS-C-kasseti kamber)
4. Akukamber
5. Kate (akukamber)

Kasutamine

Aku paigaldamine

1. Eemaldage akukambri kate.
2. Sisestage aku (AA) akukambrisse.
3. Asetage kate akukambri peale.

VHS-C-kasseti paigaldamine

1. Liigutage lülitit ava/sulge kaane avamiseks noole suunas.
2. Sisestage VHS-C-kassett VHS-C-kasseti kambrisse.
3. Sulgege kaas, kuni lüliti ava/sulge klõpsatub paigale.

VHS-C-kasseti eemaldamine

1. Liigutage lülitit ava/sulge kaane avamiseks noole suunas.
   Märkus. VHS-C-kassett kerib automaatselt tagasi.
2. Eemaldage VHS-C-kassett VHS-C-kasseti kambrist.
3. Sulgege kaas, kuni lüliti ava/sulge klõpsatub paigale.

Ohutus

Üldised ohutusnõuded

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet eesmärkidel, mida pole toodud käesolevas kasutusjuhendis.
- Ärge kasutage seadet, kui selle mis tahes osa on kahjustatud või vigane. Kui seade on kahjustatud või vigane, vahetage see kohe välja.
- Ärge jätke seadet vihma või niiskuse kätte.

Aku ohutus

- Kasutage ainult käesolevas kasutusjuhendis mainitud akusid.
- Paigaldage akud õige polaarsusega.
- Ärge lühistage ega demonteerige akusid.
- Ärge jätke akusid vihma kätte.
- Ärge jätke akusid tule või liigse kuumuse kätte.
- Kui akud on täiesti tühjad, võivad need lekkima hakata. Toote kahjustamise vältimiseks eemaldage akud, kui jätate toote pikemaks ajaks seisma.
- Kui akude vedelik puutub kokku naha või riietega, loputage kohe veega.

Puhastamine ja hooldus

Hoiatus!

- Ärge kasutage puhastuslahuseid ega abrasiivmaterjale.
- Ärge üritage seadet parandada. Kui seade ei tööta korralikult, vahetage see välja.
- Ärge kastke seadet vette ega teistesse vedelikesse.

- Puhastage seadme välispinda kuiva ja niiske riidega.
- Puhastage seadme sisemust pehme harjaga.

Apraksts — Latviešu

VHS-C kasešu adapteris ir ierīce parastās VHS kasetes izmērā un paredzēta VHS-C atskaņošanai parastajā video ierakstītājā (VCR).

1. Atvēršanas/aizvēršanas slēdzis
2. VHS-C kasetes nodalījums
3. Vāks (VHS-C kasetes nodalījums)
4. Baterijas nodalījums
5. Vāks (baterijas nodalījums)

Lietošana

Baterijas ielikšana

1. Noņemiet baterijas nodalījuma vāku.
2. Ievietojiet bateriju (AA) baterijas nodalījumā.
3. Uzlieciet baterijas nodalījuma vāku.

VHS-C kasetes ielikšana

1. Lai atvērtu vāku, bīdiet atvēršanas/aizvēršanas slēdzi bultas virzienā.
2. Ievietojiet VHS-C kaseti VHS-C kasetes nodalījumā.
3. Aizveriet vāku, līdz atvēršanas/aizvēršanas slēdzis ar klikšķi iegulst vietā.

VHS-C kasetes izņemšana

1. Lai atvērtu vāku, bīdiet atvēršanas/aizvēršanas slēdzi bultas virzienā.
   Piezīme: VHS-C kasete automātiski attīsies.
2. Izņemiet VHS-C no VHS-C kasetes nodalījuma.
3. Aizveriet vāku, līdz atvēršanas/aizvēršanas slēdzis ar klikšķi iegulst vietā.

Drošība

Vispārīgie drošības noteikumi

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētiem nolūkiem. Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas atšķiras no rokasgrāmatā aprakstītajiem nolūkiem.
- Neizmantojiet ierīci, ja kāda tās detaļa ir bojāta vai nepilnīga. Nekavējoties aizvietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nepilnīga.
- Nepakļaujiet ierīci ūdens vai mitruma iedarbībai.

Bateriju drošība

- Lietojiet tikai rokasgrāmatā norādītās baterijas.
- Neievietojiet baterijas pretējā polaritātē.
- Neradiet issavienojumu vai neizjauciet baterijas.
- Nepakļaujiet baterijas ūdens iedarbībai.
- Nepakļaujiet baterijas uguns vai pārmērīga siltuma iedarbībai.
- Pilnīgi izlādētas baterijas var noplūst. Lai novērstu ierīces bojājumu, izņemiet baterijas, ja atstājat ierīci bez uzraudzības ilgākā laika periodā.
- Ja bateriju šķidrums nonāk uz ādas vai apģērba, rūpīgi noskalojiet to ar ūdeni.

Tīrīšana un tehniskā apkope

Brīdinājums!

- Nelietojiet tīrīšanas šķidinātājus vai abrazīviem.
- Nemēģiniet salabot ierīci. Ja ierīce darbojas nepareizi, aizvietojiet to ar jaunu ierīci.
- Neievietojiet ierīci ūdeni vai citos šķidrumos.

- Tīriet ierīces ārējo daļu, lietojot mikstu samitrinātu lupatu.
- Tīriet ierīces iekšpusi ar mīkstu suku.

Aprašas — Lietuvių

VHS-C kasečių adapteris yra įprastos VHS kasetės dydžio prietaisas, skirtas VHS-C kasetėms atkurti įprastu vaizdo grotuvu (VCR).

1. Atidarymo / uždarymo jungiklis
2. VHS-C kasetės skyrius
3. Dangtelis (VHS-C kasetės skyrius)
4. Maitinimo elementų skyrius
5. Dangtelis (maitinimo elementų skyrius)

Naudojimas

Maitinimo elementų įdėjimas

1. Nuimkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį.
2. Įdėkite maitinimo elementą (AA) į maitinimo elementų skyrių.
3. Uždėkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį.

VHS-C kasetės įdėjimas

1. Stumkite atidarymo / uždarymo jungiklį rodyklės kryptimi, kad atidarytumėte dangtelį.
2. Įdėkite VHS-C kasetę į VHS-C kasečių skyrių.
3. Stumkite dangtelį, kol užsifiksuos atidarymo / uždarymo jungiklis.

VHS-C kasetės išėmimas

1. Stumkite atidarymo / uždarymo jungiklį rodyklės kryptimi, kad atidarytumėte dangtelį. Atkreipkite dėmesį: VHS-C kasetė bus persukta atgal automatiškai.
2. Išimkite VHS-C kasetę iš VHS-C kasečių skyriaus.
3. Stumkite dangtelį, kol užsifiksuos atidarymo / uždarymo jungiklis.

Sauga

Bendroji sauga

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Išsaugokite vadovą ateičiai.
- Prietaisą naudokite tik pagal numatytąją paskirtį. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nenurodytiems naudotojo vadove.
- Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis sugadinta ar prastai veikia. Jei prietaisas sugedęs ar veikia netinkamai, nedelsdami jį pakeiskite.
- Saugokite prietaisą nuo vandens ir drėgmės.

Maitinimo elementų sauga

- Naudokite tik vadove nurodytus maitinimo elementus.
- Maitinimo elementus dėkite atsižvelgdami į jų poliškumą.
- Neatlikite maitinimo elementų trumpojo jungimo ir jų neardykite.
- Saugokite maitinimo elementus nuo vandens.
- Saugokite maitinimo elementus nuo ugnies ir didelio karščio.
- Visiškai išeikvoti maitinimo elementai gali imti pratekėti. Kad nesugadintumėte gaminio, prieš palikdami jį nenaudojamą ilgesniam laikui, išimkite maitinimo elementus.
- Jei skysčio iš maitinimo elementų paketų ant odos ar drabužių, nedelsdami nuplaukite vandeniu.

Valymas ir priežiūra

Įspėjimas!

- Nenaudokite valymo tirpiklių ir abrazyvinių medžiagų.
- Nebandykite remontuoti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu.
- Nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

- Prietaiso išorę valykite minkšta, drėgna šluoste.
- Prietaiso vidų valykite minkštu šepetėliu.

Opis — Slovenščina

VHS-C kasetni adapter je naprava v velikosti običajne VHS kasete, izdelana za vrtenje VHS-C kasete nazaj v običajnem videorekorderju (VCR).

1. Stikalo za odpri/zapri
2. VHS-C kasetni predel
3. Pokrov (VHS-C kasetni predel)
4. Prostor za baterije
5. Pokrov (prostor za baterije)

Uporaba

Vstavljanje baterije

1. Odstranite pokrov iz prostora za baterije.
2. Vstavite baterijo (AA) v prostor za baterije.
3. Postavite pokrov na prostor za baterije.

Nameščanje VHS-C kasete

1. Premaknite stikalo za odpri/zapri v smeri puščice, da odprete pokrov.
2. Postavite VHS-C kaseto v VHS-C kasetni predel.
3. Zaprite pokrov, dokler se stikalo za odpri/zapri ne zaskoči na mestu.

Odstranjevanje VHS-C kasete

1. Premaknite stikalo za odpri/zapri v smeri puščice, da odprete pokrov.
   Opomba: VHS-C kaseta se bo samodejno prevrtela nazaj.
2. Odstranite VHS-C kaseto iz VHS-C kasetnega predela.
3. Zaprite pokrov, dokler se stikalo za odpri/zapri ne zaskoči na mestu.

Varnost

Splošna varnost

- Pred uporabo pozorno preberite priročnik. Shranite ta priročnik za prihodnji ogled.
- Napravo uporabljajte le v njen namen. Naprave ne uporabite za druge namene kot pa so opisani v priročniku.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan ali pokvarjen kateri koli del. Če je naprava poškodovana ali pokvarjena, jo nemudoma zamenjajte.
- Naprave ne izpostavljajte vodi ali vlagi.

Varnost pri rokovanju z baterijami

- Uporabljajte le baterije navedene v tem priročniku.
- Ne namestite baterij z obrnjeno polarnostjo.
- Baterij ne razstavljajte in ne naredite kratkega stika.
- Baterij ne izpostavljajte vodi.
- Baterij ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini.
- Ko so baterije popolnoma izpraznjene, lahko puščajo. Da preprečite poškodbe izdelka, odstranite baterije, ko izdelek pustite nenadzorovan za daljša časovna obdobja.
- Če tekočina iz baterij pride v stik s kožo ali oblačili, nemudoma sperite z vodo.

Čiščenje in vzdrževanje

Pozor!

- Ne uporabljajte čistilnih topil ali jedkih čistil.
- Ne poskušajte popravljati naprave. Če naprava ne deluje pravilno, jo zamenjajte z novo napravo.
- Ne potapljajte naprave v vodo ali druge tekočine.

- Očistite zunanjost izdelka z mehko, vlažno krpo.
- Očistite notranjost izdelka z mehko krpo.

Opis — Hrvatski

Adapter za kazete VHS-C je uređaj veličine normalne VHS kazete, dizajniran za reprodukciju VHS-C kazeta na običnom videosnimaču (VCR).

1. Prekidač za otvaranje/zatvaranje
2. Odjeljak za kazete VHS-C
3. Poklopac (odjeljak za kazete VHS-C)
4. Odjeljak za bateriju
5. Poklopac (odjeljak za bateriju)

Korištenje

Postavljanje baterija

1. Skinite poklopac s odjeljka za bateriju.
2. Umetnite bateriju (AA) u odjeljak za bateriju.
3. Postavite poklopac na odjeljak za bateriju.

Postavljanje VHS-C kazete

1. Prekidač za otvaranje/zatvaranje pomjerite u smjeru strelice kako biste otvorili poklopac.
2. Stavite VHS-C kazetu u odjeljak za VHS-C kazete.
3. Zatvorite poklopac dok ne čujete klik pri sjedanju prekidača za otvaranje/zatvaranje na mjesto.

Uklanjanje VHS-C kazete

1. Prekidač za otvaranje/zatvaranje pomjerite u smjeru strelice kako biste otvorili poklopac.
   Napomena: VHS-C kazeta će se automatski premotati.
2. Izvadite VHS-C kazetu iz odjeljka za VHS-C kazete.
3. Zatvorite poklopac dok ne čujete klik pri sjedanju prekidača za otvaranje/zatvaranje na mjesto.

Sigurnost

Opća sigurnost

- Pročitajte pažljivo priručnik prije korištenja. Pohranite ovaj priručnik radi korištenja u budućnosti.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge namjene, osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite ovaj uređaj ako mu je bilo koji dio oštećen ili pokvaren. Ako je uređaj oštećen ili popravljen odmah ga zamijenite.
- Uređaj nemojte izlagati vodi ili vlazi.

Sigurnost baterije

- Koristite isključivo baterije opisane u priručniku.
- Nemojte umetati baterije suprotnim polaritetom.
- Nemojte rastavljati baterije niti ih spajati ukratko.
- Ne izlažite baterije vodi.
- Baterije nemojte izlagati vatri niti visokoj temperaturi.
- Baterije su sklone curenju kad su potpuno ispražnjene. Kako biste izbjegli oštećenje proizvoda, izvadite baterije ako proizvod ostavljate bez nadzora dulje vrijeme.
- Ako tekućina iz baterija dođe u doticaj s kožom ili odjećom, odmah isperite vodom.

Čišćenje i održavanje

Upozorenje!

- Nemojte koristiti otapala ili abrazivna sredstva.
- Ne pokušavajte popravljati uređaj. Ako uređaj ne radi ispravno, zamijenite ga novim.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Vanjštinu uređaja očistite mekom, vlažnom krpicom.
- Unutrašnjost uređaja očistite mekanom četkicom.

Descrierea — Română

Adaptorul de casete VHS-C este un dispozitiv de mărimea unei casete VHS normale, conceput să redea casetele VHS-C într-un videorecorder (VCR) obișnuit.

1. Buton deschidere/închidere
2. Compartiment casete VHS-C
3. Capac (compartiment casete VHS-C)
4. Compartiment baterii
5. Capac (compartiment baterii)

Utilizarea

Instalarea bateriei

1. Scoateți capacul din compartimentul bateriilor.
2. Introduceți o baterie (AA) în compartimentul pentru baterii.
3. Așezați capacul pe compartimentul bateriilor.

Instalarea casetei VHS-C

1. Mutați butonul de deschidere/închidere în direcția săgeții pentru a deschide capacul.
2. Așezați caseta VHS-C în compartimentul casetei VHS-C.
3. Închideți capacul până ce butonul de deschidere/închidere se angrenează.

Scoaterea casetei VHS-C

1. Mutați butonul de deschidere/închidere în direcția săgeții pentru a deschide capacul.
   Notă: Caseta VHS-C se va derula automat.
2. Scoateți caseta VHS-C din compartimentul casetei VHS-C.
3. Închideți capacul până ce butonul de deschidere/închidere se angrenează.

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
- Nu scurtcircuitați și nu dezasamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispuse la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.
- Curățați interiorul dispozitivul cu o perie moale.

Описание — Български

Адаптерът за VHS-C касети е устройство с размера на нормална VHS касета, предназначено за възпроизвеждане на VHS-C касети в обикновен видеорекордер (VCR).

1. Превключвател за отваряне/затваряне
2. Отделение за VHS-C касета
3. Капак (отделение за VHS-C касета)
4. Отделение за батерия
5. Капак (отделение за батерия)

Използване

Поставяне на батерията

1. Свалете капака на отделението за батерия.
2. Поставете батерия (AA) в отделението за батерия.
3. Поставете капака на отделението за батерия.

Поставяне на VHS-C касета

1. Преместете превключвателя за отваряне/ затваряне по посока на стрелката, за да отворите капака.
2. Поставете VHS-C касетата в предназначеното за тази цел отделение.
3. Затворете капака така, че превключвателят за отваряне/затваряне да щракне когато пасне на точното си място.

Изваждане на VHS-C касета

1. Преместете превключвателя за отваряне/ затваряне по посока на стрелката, за да отворите капака.
   Забележка: VHS-C касетата автоматично ще се превърти назад.
2. Извадете VHS-C касетата от предназначеното за тази цел отделение.
3. Затворете капака така, че превключвателят за отваряне/затваряне да щракне когато пасне на точното си място.

Безопасност

Общи мерки за безопасност

- Внимателно прочетете ръководството преди употреба. Запазете ръководството за справки в бъдеще.
- Използвайте устройството само за цели, за които е предназначено. Не използвайте устройството за други цели, различни от указаните в ръководството.
- Не използвайте устройството, ако някоя част е повредена или дефектна. Ако устройството е повредено или дефектно, сменете устройството веднага.
- Не излагайте устройството под въздействие на вода или влага.

Безопасна работа с батерията

- Използвайте само батериите, посочени в ръководството.
- Не поставяйте батериите в обратна полярност.
- Не съединявайте на късо и не разглобявайте батериите.
- Не подлагайте батериите под въздействие на вода.
- Не подлагайте батериите под въздействие на огън или прекомерна топлина.
- Батериите са податливи на течове, когато са напълно изтощени. За да се избегне повреждането на продукта, извадете батериите при оставянето на продукта без надзор за по-дълъг период от време.
- Ако течност от батериите попадне върху кожата или дрехите, изплакнете незабавно с вода.

Почистване и поддръжка

Внимание!

- Не използвайте почистващи разтворители или абразиви.
- Не се опитвайте да поправите устройството. Ако устройството не работи правилно, заменете го с ново устройство.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Почиствайте външната част на устройството с мека, влажна кърпа.
- Почиствайте вътрешността на устройството с мека четка.

Описание — Русский

Кассетный адаптер VHS-C — это устройство размером с обычную кассету VHS, с помощью которого можно воспроизводить кассеты VHS-C в обычном видеомагнитофоне (VCR).

1. Замок
2. Кассетный отсек VHS-C
3. Крышка (кассетный отсек VHS-C)
4. Батарейный отсек
5. Кожух (батарейный отсек)

Использование

Установка аккумулятора

1. Снимите крышку с батарейного отсека.
2. Вставьте в отсек аккумулятор (AA).
3. Установите крышку на батарейный отсек.

Установка кассеты VHS-C

1. Для открытия крышки переведите замок в направлении, указанном стрелкой.
2. Вставьте кассету VHS-C в кассетный отсек VHS-C.
3. Закройте крышку до щелчка замка.

Извлечение кассеты VHS-C

1. Для открытия крышки переведите замок в направлении, указанном стрелкой.
   Примечание. Перемотка кассеты VHS-C выполняется автоматически.
2. Извлеките кассету VHS-C из кассетного отсека VHS-C.
3. Закройте крышку до щелчка замка.

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.

Безопасность при работе с аккумулятором.

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте место попадания водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.
- Очистите внутренние поверхности устройства мягкой щеткой.

Açıklama — Türkçe

VHS-C kaset adaptörü VHS-C kaseti standart bir video kayıt cihazında (VCR) çalmak için tasarlanmış normal VHS kaset boyutunda bir cihazdır.

1. Açma/kapama düğmesi
2. VHS-C kaset bölmesi
3. Kapak (VHS-C kaset bölmesi)
4. Pil bölmesi
5. Kapak (pil bölmesi)

Kullanım

Pilin takılması

1. Pil bölmesinin kapağını çıkarın.
2. Pil bölmesine bir pil (AA) takın.
3. Kapağı pil bölmesine takın.

VHS-C kasetin takılması

1. Kapağı açmak için açma/kapama düğmesini ok yönünde hareket ettirin.
2. VHS-C kaseti VHS-C kaset bölmesine yerleştirin.
3. Açma/kapama düğmesi yerine oturana kadar kapağı kapatın.

VHS-C kasetin çıkarılması

1. Kapağı açmak için açma/kapama düğmesini ok yönünde hareket ettirin.
   Not: VHS-C kaset otomatik olarak geri alacaktır.
2. VHS-C kaseti VHS-C kaset bölmesinden çıkarın.
3. Açma/kapama düğmesi yerine oturana kadar kapağı kapatın.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu kılavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleşebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanım dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya giysilerle temas ettiğinde hemen suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Cihazın içini yumuşak bir fırça kullanarak temizleyin.